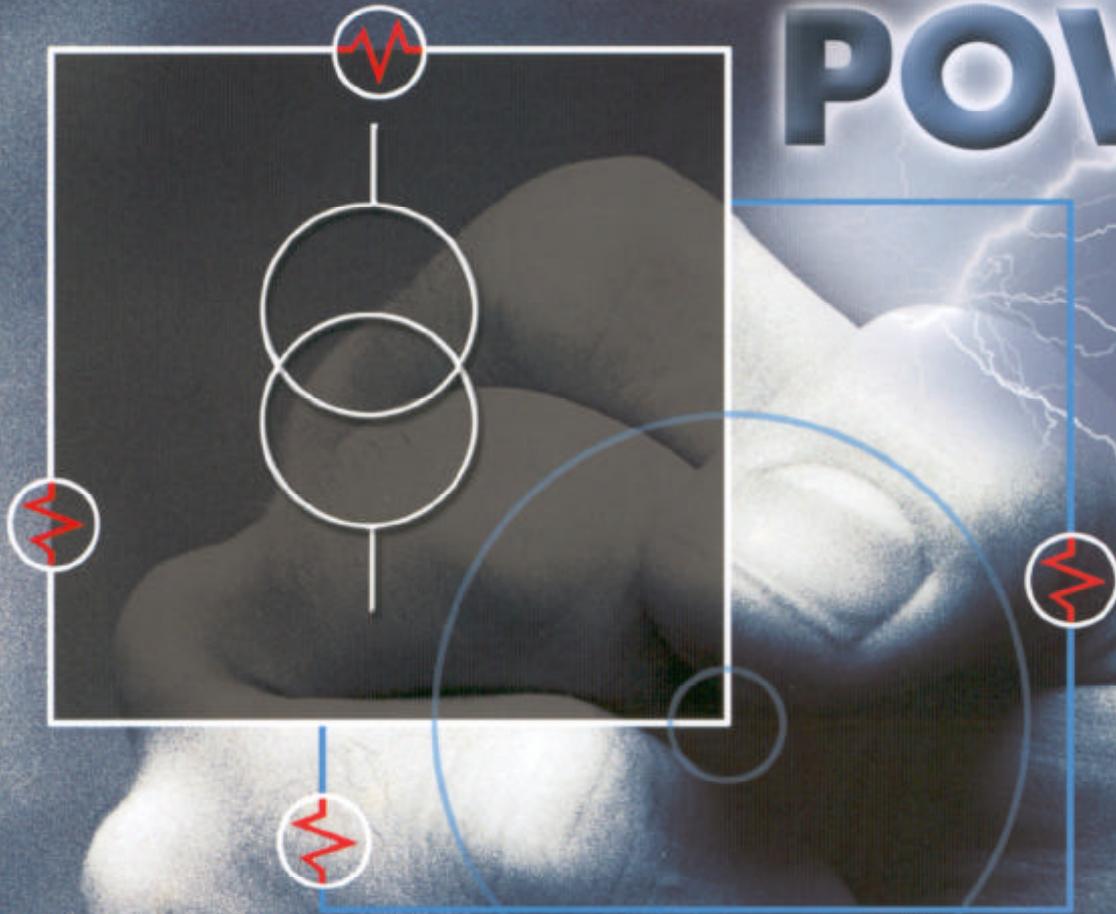


NATURAL POWER



Tesar

NATURALMENTE

Trasformatori di potenza isolati in resina
Cast resin power transformers



Tesar

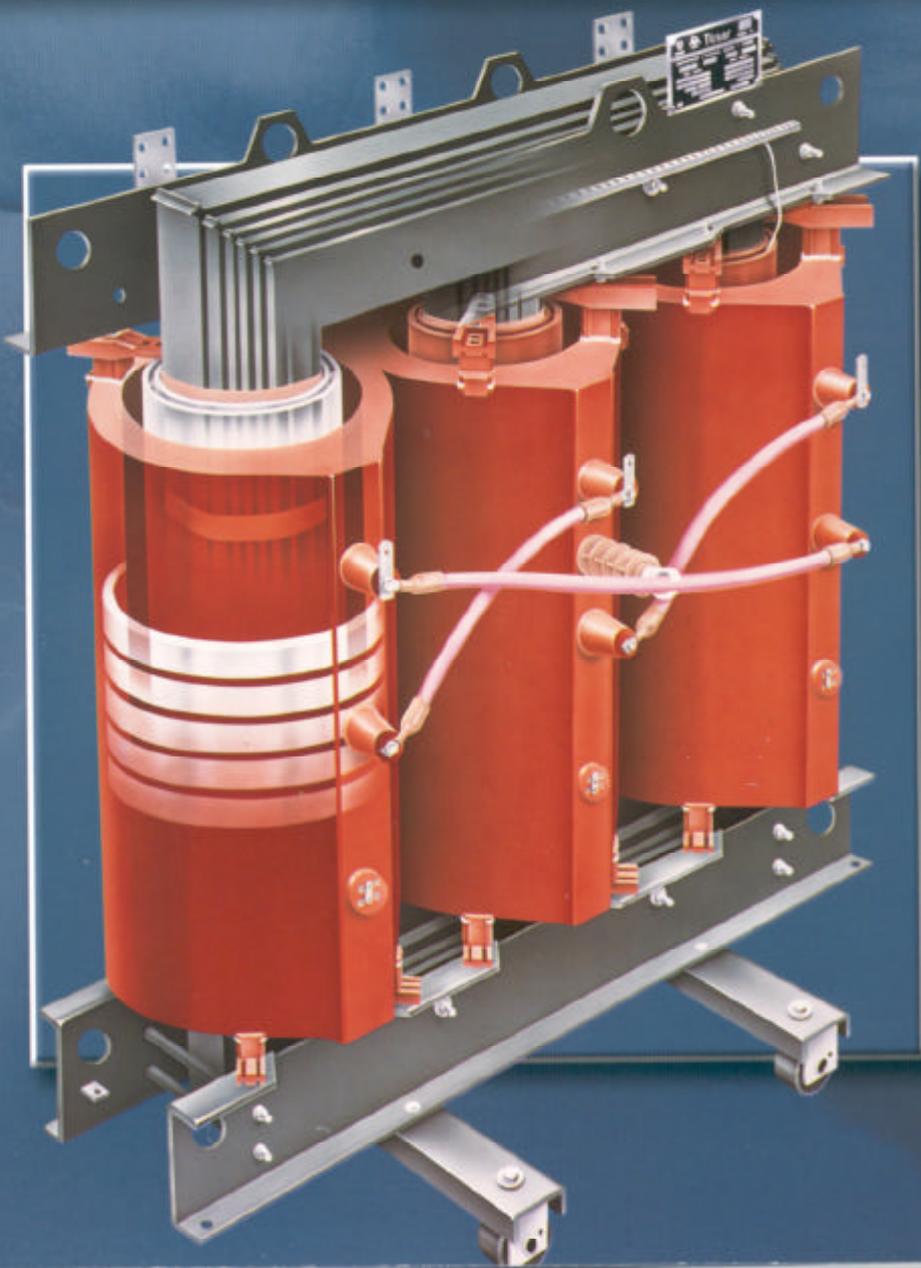
NATURALMENTE



Da oltre venti anni Tesar progetta e costruisce trasformatori isolati in resina, con potenza nominale fino a 12 MVA e tensione fino a 36kV. La continua e proficua attività dell'ufficio ricerca e sviluppo ha consentito di sviluppare fin dal 1980 sia trasformatori di distribuzione che per applicazioni speciali ad elevato contenuto tecnologico, sicuri ed eco-compatibili. Ad oggi sono più di 35.000 i trasformatori Tesar installati nel mondo.



Tesar has been designing and manufacturing Cast-Resin transformers with rated power up to 12 MVA and voltage up to 36kV for more than twenty years. The profitable activity of the T&D department allows Tesar to produce Cast-Resin Transformers for distribution and for special applications having high technological contents, high reliability and ecological. Nowadays Tesar has installed all over the world more than 35.000 transformers.





Tesar

VANTAGGI FONDAMENTALI DEI TRASFORMATORI TESAR

RISPARMIO NELL'INSTALLAZIONE

- La preparazione del sito risulta più semplice e meno onerosa non essendo richieste opere civili per il contenimento dei fluidi.
- La struttura compatta consente ridotti spazi di installazione.

BASSI COSTI DI ESERCIZIO

- La possibilità di installazione in prossimità del carico riduce le perdite nelle connessioni.
- Le basse perdite specifiche nel circuito magnetico e negli avvolgimenti comportano elevate economie di esercizio.

ASSENZA DI MANUTENZIONE

- I trasformatori Tesar sono progettati per resistere alle più gravose condizioni ambientali e climatiche. Conseguentemente la manutenzione preventiva consiste in un semplice controllo visivo e nel serraggio delle connessioni.

MASSIMA SICUREZZA

- La resina e i materiali isolanti impiegati conferiscono ai prodotti Tesar elevate caratteristiche di

auto-estinguibilità e di bassa emissione di fumi sia per i trasformatori in classe F0 che per quelli in classe F1.

- Il raffreddamento affidato alla sola circolazione di aria evita il ricorso a fluidi refrigeranti inquinanti e infiammabili.

ALTE PRESTAZIONI

- Elevata sovraccaricabilità secondo la guida di carico IEC905.
- Basso livello di emissioni sonore.
- Possibilità di incrementare la potenza nominale fino al 40% utilizzando un sistema di ventilazione forzata.

MASSIMA AFFIDABILITA'

- Lunga vita grazie all'assenza di scariche parziali.
- Progettati per operare a temperature ben al di sotto dei limiti termici dei materiali impiegati.
- L'elevata tecnologia utilizzata per l'inglobamento degli avvolgimenti conferisce al prodotto finito elevate doti di affidabilità.

ADVANTAGES OF TESAR TRANSFORMERS

SAVING IN INSTALLATION

- Simple and cheap civil works.
- Compact dimensions reduce installation area.

LOW OPERATIONAL EXPENSES

- Possibility of installation near by the load reduces the losses in the connection cables.
- The low losses in magnetic core and in the windings give high operational economy.

MAINTENANCE FREE

- Tesar cast resin transformers are designed for withstanding the heaviest ambiental and climatic conditions: so the preventive maintenance is reduced to a simple visual check and connection tightening.

MAXIMUM SAFETY

- The resin as well as the insulating materials give Tesar transfor-

mers high self-extinguishing characteristics as well as low emission of gasses both for classes F0 and F1.

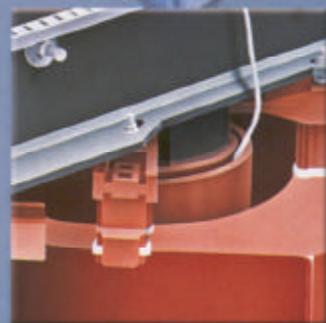
- Since the cooling is only through natural air no flammable and polluting fluids are necessary.

HIGH PERFORMANCES

- Low noise level.
- High overloadings according to IEC905 Standard.
- Possibility of power increase, up to 40%, using fan forced systems.

HIGH RELIABILITY

- Free from partial discharge.
- Designed for operating at lower temperatures than the ones allowed by the insulating materials used.
- High technologic process in the manufacturing of the windings gives the products high reliability.





Tesar CERTIFICAZIONE

Certification

IQNet
THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK[®]

CERTIFICATE

IQNet and
CISQ/IMQ-CISQ
hereby certify that the organization

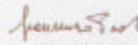
TESAR S.r.l.
Via Libbia, 61
I-52030 CHIASSA SUPERIORE (AR)

for the following field of activities
Cast-iron power transformers, rated power from 100 to 10.000 kVA, highest Voltage for equipment U_m=36 kV. Measuring and protective cast-iron instruments transformers, with highest voltage for equipment U_m = $+36\text{ kV}$

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard
ISO 9001

Issued on: 2000 - 01 - 01
Registration Number: **IT - 12781**

 
Catherine Nevill
President of IQNet

 
Giancarlo Prati
President of CISQ

Members of IQNet (registered associations):
AENOR Spain AFNOR France AIB-Vielux International Belgium AFCEK Portugal CENQ India
CIBI Czech Republic DQS Germany DIB Denmark GILDT Greece ICV Italy IMAQAA Hong Kong
KONTIC Colombia IRAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KSA-QA Korea MSZT Hungary NCS Norway
NSAI Ireland DQS Austria PCBC Poland PSC Singapore QAS America QMI Canada SPS Finland
IIS Israel IQI Slovenia IQIP Switzerland

IQNet is represented in the USA by the following IQNet members: AFNOR, AIB-Vielux International, CENQ, DQS, KEMA, NSAI and QMI

Federazione - Federazione
CISQ
a member of IQNet

CERTIFICAZIONE ITALIANA DEI SISTEMI QUALITÀ AZIENDALI
ITALIAN CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY SYSTEMS



CERTIFICATO n. **9101.TESA**
CERTIFICATE n. **9101.TESA**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITÀ DI
WE CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

TESAR S.r.l.

UNIT OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

Via Libbia, 61 - 52030 CHIASSA SUPERIORE (AR)

È CONFORME ALLA NORMA **UNI EN ISO 9001**
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ
CONCERNING THE FOLLOWING ACTIVITIES

Trasformatori di potenza con avvolgimenti inglobati in resina con potenza da 100 a 10.000 kVA per tensione massima del sistema U_m = $+36\text{ kV}$. Trasformatori di tensione e corrente inglobati in resina per misura e protezione per tensione massima del sistema U_m = $+36\text{ kV}$. Cast-iron power transformers, rated power from 100 to 10.000 kVA, highest voltage for equipment U_m=$+36\text{ kV}$. Measuring and protective cast-iron instruments transformers, with highest voltage for equipment U_m = $+36\text{ kV}$

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RIPETITO RILASCIAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITÀ AZIENDALI. THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY SYSTEMS

Place emission /
Emissione /
Date: **03 Ottobre 1994**

Expiry date /
Scadenza /
Date: **01 Gennaio 2000**

SEDE OPERATIVA: CHIASSA SUPERIORE (AR) - VIA LIBBIA, 61 - TEL. 0572/450111 - FAX 0572/450112 - WWW.TESAR.IT

Tesar opera in conformità alle UNI EN ISO 9001 per garantire il massimo di qualità

Tesar works according to UNI EN ISO 9001 standards in order to guarantee the best quality.

Compatibilità elettromagnetica

I trasformatori Tesar sono conformi alla direttiva CEE 89/336 come comprovato dalle misure eseguite presso laboratori autorizzati

Electromagnetic compatibility

Tesar transformers are in conformity with Directive EEC 89/336 as proved by the tests carried out c/o authorised laboratories.